

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1825/97 НА КОМИСИЯТА

от 2 септември 1997 година

**относно изменение в някои суми, отнасящи се до сектор черупкови и рожкови плодове, определени в еко от Регламент (ЕИО) № 790/89 на Съвета вследствие промени в конверсионните курсове, приложими в рамките на общата селскостопанска политика и за изменени на Регламент (ЕО) № 1363/95**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3813/92 на Съвета от 28 септември 1992 г. относно счетоводната единица и конверсионния курс, който трябва да се прилага в рамките на общата селскостопанската политика<sup>1</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 150/95<sup>2</sup> и по-специално член 7 от него;

като има предвид, че член 14б, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1035/72 на Съвета от 18 май 1972 г. относно създаване на обща организация на пазарите в сектор на плодове и зеленчуци<sup>3</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1363/95<sup>4</sup>, предвижда, че държавите-членки могат, при определени условия, да отпускат допълнителна помощ с фиксиран размер за създаването на организации на производителите в сектор черупкови плодове и рожкови; като има предвид, че член 1 от Регламент (ЕИО) № 790/89 на Съвета<sup>5</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1363/95, определя размера на тази помощ на 60, 70 или 75 ECU на тон, според случая; като има предвид, че чрез член 5 от Регламент (ЕО) № 1363/95 в сила от 1 януари 1996 г., първият правопораждащ факт след 1 февруари 1995 г., датата на премахване на корекционния фактор на конверсионните селскостопански курсове, тези суми бяха съответно променени на 72,45; 84,53 и 90,56 ECU за тон;

като има предвид, че съгласно втората алинея на член 14б, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1035/72 по отношение на периода 31 декември 1993 г. и член 36, параграф 2 от цитирания регламент от 1 януари 1994 г. общностното финансиране за допълнителната помощ с фиксиран размер от Европейския фонд за гарантиране и ориентиране на земеделието (ФЕОГА), е от изключителната компетентност на секция „Ориентиране” на ФЕОГА;

като има предвид че вследствие на предходното, както и на разпоредбите на член 3, параграф 2 във варианта от 31 януари 1995 г., както и на член 6, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 3813/92, конверсионният селскостопански

<sup>1</sup> ОВ L 387, 31.12.1992 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 22, 31.1.1995 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 118, 20.5.1972 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 132, 16.6.1995 г., стр. 8.

<sup>5</sup> ОВ L 85, 30.3.1989 г., стр. 6.

курс, приложим към конверсията в национални валути на сумите в екю, посочени по-горе, е бил от 1 януари 1993 г. до 31 декември 1995 г., счетоводният курс към 1 януари на година, през която е взето решението за отпускане на помощта;

като има предвид, че тази ситуация, заедно с преоценката на френския франк през 1993 г. и 1994 г. доведе до намаляването за периода от 1 януари 1993 г. до 31 декември 1995 г. на конверсионния курс, приложим преди това във Франция;

като има предвид, че съгласно член 7 от Регламент (ЕИО) № 3813/92, Франция поиска увеличение за годините 1993, 1994 и 1995 с 60, 70 и 75 ECU на тон на сумите, посочени по-горе, като има предвид, че следва това искане следва да бъде удовлетворено; като има предвид, че, все пак, от съображения за доброто икономическо управление на сектора и с оглед периода, засегнат от това увеличение, съответните държави-членки следва да получат възможност за приложат това увеличение;

като има предвид, че мерките, взети по силата на член 7 от Регламент (ЕИО) № 3813/92, са приети от Комисията по процедурата, предвидена в член 12 от цитирания регламент; като има предвид, че, следователно, процедурата, посочена в член 46 от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно организацията на пазарите в сектор плодовете и зеленчуците<sup>6</sup> се прилага;

като има предвид, че член 13, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 3813/92 се прилага само за цените и сумите в екю, чиято равностойност в съответната национална валута е била засегната на 31 декември 1995 г. от корекционния фактор, приложим към селскостопанските конверсионни курсове; като има предвид, че сумите, посочени в член 1 от Регламент (ЕИО) № 790/89 не са засегнати от този корекционен фактор; като има предвид, следователно, че е било грешка да се променят въпросните суми в член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1363/95; като има предвид, че, следователно, тази разпоредба трябва да бъде отменена; като има предвид, че, за да бъдат отчетени придобити права, тази отмяна не трябва да засяга помощите, чието отпускане вече е било решено преди влизане в сила на настоящия регламент;

като има предвид, че настоящият регламент трябва да влезе в сила незабавно, за да се избегне всяка злоупотреба с отпускане на необосновано висока помощ;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по плодовете и зеленчуците,

**ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**

---

<sup>6</sup> ОВ L 21.11.1996 г., стр. 1.

### *Член 1*

1. По отношение на отпускането на допълнителна помощ с фиксиран размер, предвидена в чл. 14б<sup>1</sup>, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1035/72, сумите в размер на 72,45; 84,53 и 90,56 ECU, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 790/89, се заменят съответно със сумите в размер на 72,06; 84,07 и 90,07 ECU съответно в случай на помощите, чието отпускане е било решено след влизането в сила на настоящия регламент.

2. Член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1363/95 се отменя.

### *Член 2*

По отношение на отпускането на посочената по-горе помощ за 1993, 1994 или 1995 г., държавите-членки могат да заменят посочените суми съответно със суми в размер на:

- 71,07; 82,91 и 88,84 ECU за помощите, чието отпускане е било решено през 1993 г.,
- 72,06; 84,07 и 90,07 ECU за помощите, чието отпускане е било решено през 1994 г. или 1995 г.

### *Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всяка държава-членка.

Съставено в Брюксел на 22 септември 1997 година.

*За Комисията:*  
**Franz Fischler**  
*Член на Комисията*